

## یادداشت ناشر

ردیف موسیقی ایران مجموعه‌ی نغمه‌ها و آهنگ‌ها (گوشه‌ها) بی است که با نظمی خاص و متناسب با اصول زیبایی شناسانه و منطق هنری این سرزمین در قالب ۷ دستگاه (شور، سه‌گاه، چهارگاه، ماهور، همايون، راست‌پنجگاه و نوا) و ۵ آواز (ابوعطا، دشتی، افشاری، بیات ترک و بیات اصفهان) که از ملحقات دستگاه شور و همايون هستند) شکل گرفته است. این مجموعه تجلی احساسات لطیف، اندیشه‌های عمیق و ذوق سلیم هنرمندانی است که غم‌ها، شادی‌ها و آرزوهای شان را با توصل به هنر والای موسیقی از صدق دل روایت کرده‌اند. ردیف موسیقی ایران در گذر زمان پر فراز و نشیب حیات خود، دگرگونی‌های بسیار دیده و با همه‌ی غربت و غربات و فرسودگی اش یگانه تکیه‌گاه فرهنگ موسیقی ایرانی است. این میراث شفاهی گران‌قدر که به صورت سینه‌به‌سینه به دست ما رسیده است با هزاران رشته‌ی پیدا و ناپیدا در روح و جان و فرهنگ انسان ایرانی ریشه دارد و بیان موسیقایی و نوعی تفسیر هنری دنیای درون و محیط پیرامون این انسان است. دوام و بقای موسیقی ایرانی بستگی به ردیف دارد. ردیف، منبع اصلی آموختش موسیقی ایرانی و یگانه ابزار درست‌خواندن و درست‌نواختن این موسیقی است.

آنچه امروز به عنوان ردیف سازی موسیقی ایرانی در دسترس ماست مدیون همت و تلاش میرزا عبدالله و آقاحسین قلی –دو برادر از خاندان معروف به «خاندان هنر» و از موسیقی‌دانان و نوازنگان بنام اوخر دوره‌ی قاجار– است. کتاب ردیف موسیقی ایران، که توسط شادروان استاد موسی معروفی گردآوری شده، بر ردیف آقامیرزا عبدالله و آقاحسین قلی استوار است و با ردیف تنظیم شده به‌وسیله‌ی مهدی قلی هدایت منطبق شده است. از آنجاکه همگی استادان موسیقی ایرانی بر نام و روند گوشه‌های ردیف هم‌دانستان نیستند، حدود ۴ دهه‌ی پیش به دعوت اداره‌ی هنرهای زیبا جلساتی با حضور استادان به‌نام: نورعلی برومند، علی‌اکبر شهنازی، ابوالحسن صبا، احمد عبادی، رکن‌الدین مختاری و موسی معروفی تشکیل شد تا یک‌یک دستگاه‌ها، نغمه‌ها و گوشه‌های ردیف با حضور آنها مورد تتفییح و تأیید قرار گیرد. این جلسات یک سال و نیم به‌طول انجامید و تلاش این استادان برای اظهارنظر مشترک درباره‌ی نام و روند گوشه‌ها و چگونگی فرودها به‌دلیل اختلاف عقیده بی‌نتیجه ماند. ناچار بنا بر آن شد تا ردیف گردآوری شده‌ی هریک از استادان جداگانه جمع‌آوری، نت‌نویسی و چاپ شود و آن‌گاه شورایی از موسیقی‌شناسان به تجزیه و تحلیل آنها پردازد. به این ترتیب بود که ردیف گردآوری شده به‌وسیله‌ی شادروان موسی معروفی به عنوان نمونه برای چاپ انتخاب شد. موسی معروفی استاد تار و از شاگردان بر جسته‌ی درویش‌خان بود. این استاد باذوق و هنرمند با تکیه بر ردیف آقاحسین قلی و میرزا عبدالله و استفاده از نوشه‌های استاد علی‌نقی وزیری ردیفی را گردآوری و منقع کرد که در سال ۱۳۴۲ منتشر شد. بنا به پیشنهاد استاد موسی معروفی، شادروان سلیمان روح‌افزا،

نوازنده‌ی تار، ردیف مذکور را از روی نت با تار اجرا و ضبط کرد (ردیف هفت دستگاه موسیقی ایرانی، موسی معروفی، اجرای تار سلیمان روح‌افزا، ۱۰ سی‌دی، مؤسسه‌ی فرهنگی-هنری ماهور، تهران ۱۳۸۸). زنده‌باد استاد مهدی برکشلی نیز مقدمه‌ی مفصلی با عنوان «شرح ردیف موسیقی ایران» بر این اثر ارزنده نوشته و ضمن آن به تحقیق پیرامون گام‌های قدیم موسیقی ایران، تحولات این گام‌ها، دستگاه‌های قدیم موسیقی ایران و ارتباط دستگاه‌های جدید با آنها پرداخته است. بدون تردید این مقدمه‌ی محققانه که در نوع خود یک رساله‌ی موسیقی است بر اهمیت ردیف موسیقی ایران افزوده است.

مؤسسه‌ی فرهنگی-هنری ماهور با درک ضرورت حفظ و انتشار آثار و میراث گرانبهای هنر کشورمان و با توجه به اهمیت و ارزش ردیف موسیقی ایران در امر پژوهش و آموزش موسیقی جدی و مفید، که باید از آن به نیکوترین شیوه برای اهداف والای فرهنگی و پرورش اصولی نسل‌های آینده بهره گرفته شود، اقدام به انتشار مجدد آن می‌کند.

**مؤسسه‌ی فرهنگی-هنری ماهور**

## فهرست مطالب

۹	مقاله‌ی مهدی قلی هدایت
۱۳	شرح ردیف موسیقی ایران، دکتر مهدی برکشلی
۱۴	موسیقی عهد باستان
۱۵	موسیقی ایران و فتح اعراب
۱۸	تحقیق در گام موسیقی ایران
۱۸	تاریخچه‌ی گام موسیقی ایران
۱۹	دانگ یا ذوالاربع نزد ایرانیان
۲۲	تمامی گام نزد ایرانیان
۲۴	گام صفائی الدین
۲۶	تحقیقات موسیقی شناسان درباره‌ی گام مشرق
۲۶	طرفداران ثلث پرده
۲۶	طرفداران ربع پرده
۲۷	غیر منطقی بودن تقسیمات ثلث و ربع پرده
۲۷	روش‌های مستقیم
۲۸	آزمایش‌ها
۲۹	روش‌های اندازه‌گیری
۲۹	اسباب اندازه‌گیری
۳۰	اندازه‌گیری‌ها
۳۲	تحقیق صحت نتایج به وسیله‌ی اسیلگراف کاتندی
۳۲	اسباب‌های آزمایش و روش تحقیق
۳۴	گام کنونی موسیقی ایران

۳۶	دستگاه‌های موسیقی قدیم ایران بعد از اسلام
۳۶	انواع ملایم
۴۰	دوره‌های ملایم
۴۸	ردیف موسیقی کنونی ایران
۴۹	۱. دستگاه شور
۴۹	الف- نغمه‌ی ابو عطا
۵۰	ب- نغمه‌ی بیات ترک
۵۱	ج- نغمه‌ی افشاری
۵۲	د- نغمه‌ی دشتی
۵۵	۲. دستگاه ماهور
۵۸	۳. دستگاه همایون
۵۹	نغمه‌ی بیات اصفهان
۶۰	۴. دستگاه سه گاه
۶۱	۵. دستگاه چهارگاه
۶۲	۶. دستگاه نوا
۶۴	۷. دستگاه راست پنجگاه
۶۷	فهرست ردیف هفت دستگاه موسیقی ایرانی و ملحقات آن
۸۳	دستگاه شور
۱۷۹	آواز ابو عطا
۱۹۹	آواز دشتی
۲۱۷	آواز افشاری
۲۲۷	آواز بیات ترک
۲۶۱	دستگاه سه گاه
۲۸۹	دستگاه چهارگاه
۳۲۹	دستگاه ماهور
۴۰۱	دستگاه همایون
۴۰۳	آواز بیات اصفهان
۴۸۱	دستگاه راست پنجگاه
۵۳۷	دستگاه نوا
۸۱	راهنمای علامات به کاررفته در نت‌نویسی ردیف برای تار

## مقاله‌ی مهدی قلی هدایت

آن کس که ز شهر آشناست  
داند که متاع ما کجاست

سفراط در آخر عمر به موسیقی متوجه شد کنفوسیوس قانون‌گذار چینی مانه دوازده قبل از هجرت گوید مقام تربیت هر قومی را از تأثیرات موسیقایی آن قوم توان شناخت. هندیان اختراع وینا ساز ملی خود را به پسر براهم نسبت می‌دهند داد را به مزامیر ستوده‌اند.

فیثاغورث نغمات هفت‌گانه را انعکاس الحان افلاک دانست. توافق نغمات لاهوتی و ناسوتی را هارمنی نامید ظهیر

فارابی راست:

زمین ترنم الحان مطربان در روی  
همیشه مغز فلك بر نوای موسیقار

بوعلی که در هر مورد هذالمرء می‌سروید چون به مبحث موسیقی رسید گفت هذالعلم این‌المرء. در تأثیر موسیقی یونانیان حکایتی دارند که در بنای شهر تب سنگ‌ها به نوای اُرفیه و آمفیون به محل ساختمان حرکت می‌کردند. سعدی در حکایت مشت زن گوید یکی از اسباب کسب معیشت آواز خوش است که به حنجر دادی آب را از جریان و مرغ را از طبران باز دارد.

رودکی در اثر نغمات مناسب نصرین احمد سامانی را چنان منقلب کرد که شبانه عزیمت بخارا نمود. از زمزمه‌ی مادر کنار گهواره فرزند تا ارجوزه مبارزان در میدان جنگ موسیقی مؤثر است.

اشتر به شعر عرب در حالت است و طرب تو خود چه آدمیشی کز عشق بی‌خبری

حکایت فارابی در مجلس سیف‌الدوله از امرای آل همدان معروف است که به اختلاف پنجه اهل مجلس را به خنده و گریه و ترقض آورد در آخر بخواباند و از مجلس برفت.

و باز موسیقی در امراض دماغی مؤثر است ناله‌ی اسیر غصب امیر را فرو می‌نشاند.

در زمان ساسانیان موسیقی در ایران رونق کلی داشته است. اسامی رامشگران آن زمان در حکایات نظم و نثر باقی است. بارید، نکیسا، سرکش، رامتین، بامشاد و غیره در رسائل پهلوی که فردوسی دیده است البته اشاره بوده است که می‌گوید:

به بربط چو بایست برساخت عود  
برآورد مازندرانی سرود  
همیشه بر و بومش آباد باد  
که مازندران شهر ما باد باد

بعضی خلفا به موسیقی عنایت داشته‌اند در حق ابراهیم پسر مهدی عباسی گفته‌اند: نحن بامام فَعَالْ أَخْرَجْ مِنَا بِهِ بَامَامْ قَوْال.

در مبادی امر موسیقی و سیله‌ی راز و نیاز بوده است. در مصر هنر روحانیون بود چنان‌که عیسی‌یان پیروی ایشان کردند و موسیقی از لوازم کلیسا شد و پرورش مخصوص یافت.

غالباً جنبه‌ی لهو و لغو را در موسیقی قوت دادند و خنیاگری شغلی مبتذل شد ابوطالب لغوی رسالماء‌ی در موسیقی نوشته است و آن را کتاب العود والملاهی نامیده. در این قرن لامارتين بر آن است که بشر رهزنی قوی‌تر از صحنه‌ی تئاتر برای اخلاق اختراع نکرده است.

در عنوان لهو و لغو مسلمانان آن را منع کردند و شبهه نیست که لهو و لغو بشر را به‌سوی شر می‌کشاند در قرآن از این مقوله اشارتی نیست از آواز کریه مذمت شده است که آن انکرا اصوات لصوت‌الحمیر و در حدیث است که لیس می‌من لم یَتَعَنَ بالقرآن و باز زینتو القرآن با صواتکم. از آواز مسیح نمی‌توان دست کشید که رنگ شیطانی هم هست.

نوشته‌اند که اسحق موصلى در لحنی درمانده بود در خواب از شیطان بیاموخت. تاریخی از سازندگان ایتالیایی قطعه‌ای در موسیقی دارد موسوم به کادانث دو دیابل پیداست که شیطان در جلد بسی از اساتید رفته است.

معروف است که آقا علی اکبر شیطان را در خواب دید مورد خطاب شد که رنگ مرا چرا نمی‌زنی و آن رنگ را بدو تسلیم کرد. جا داشت که میرزا بگوید کدام رنگ است که منسوب به آن جناب نیست به روایت میرزا عبدالله قسمت مقلوب از رنگ شهرآشوب چهارگاه است.

با موسیقی تهذیب اخلاق می‌توان کرد تضییع اخلاق می‌کنند از لحن و ایقاع نشاط روحانی باید خواست نه باسط شیطانی.

برجستن و پاگرفتن و چرخ زدن      بازی باشد سماع چیز دگر است

در قرآن از شعراء مذمت شده است که الشعراُ يَتَّبِعُهُمُ الغاوُن و باز حضرت رسول (ص) لبید شاعر را صله فرمود که گفت: الاَكُلُ شَيْءٌ مَا خَلَالَهُ باطِلٌ وَ كُلُّ نَعِيمٍ لامحاله زایل.

پس شعرایی که به کلمات رنگین اغوای خلق و الغای خلق می‌کنند اهل جهنم‌اند و شعرایی که به مواعظ حسن تهذیب اخلاق می‌کنند سزاوار صله‌ی رسول (ص). همین حکم است در موسیقی و در هر امر دیگر اگر بگوئیم ضرب مورد منع است حضرت رسول (ص) در عروسی زهراء زنان را امر به نواختن دف فرمود و من گفته‌ام.

گردش باع راحت جان است	چون بیازرد خاطر از کارت
یک دو نغمه همیش درمان است	گاه‌گاهی که طبع خسته شود
کاین هم از پندهای لقمان است	قدر شربت نگاه باید داشت

حفظ صحت مقدم بر درمان درد است و اجتناب از موجبات لهو و لغو حفظ صحت اخلاق. در نتیجه گوئیم بعضی موسیقی آن‌هم در غیرموقع حرام است.

آنچاکه برای اظهار احساسات لفظ باقی نمی‌ماند کار به ترنم می‌کشد. ترنم او تار روحیه را آرامش می‌بخشد و از ناکوکی می‌اندازد. شخص را آن‌گاه کوک گویند که او تار روحیه‌اش ساز باشد.

ضرب از نشاط و ترنم احساسات پیدا شده است و ضرب به کف زدن حاصل است و کسی نگفته است کف زدن حرام باشد چه بی‌خود کف نمی‌زنند و به کف زدن تضییع وقت نمی‌کنند.

نه انسان حیوانات هم در تأثیر فریاد می‌کنند. ساز باز گوی آواز است و کلید گنجینه راز و نیاز. موسیقی در موقع تریاق است و بی‌موقع سم و همه‌ی داروها در همین حکم است و آنچه در هر کار البته حرام است اسراف است حتی اگر از رقص منظور تنظیم حرکات ظرفی باشد می‌توانش جایز داشت و اگر تحریک شهوات حریف بایدش از دست گذاشت.

در فرنگ یک دو قرن بیشتر نیست که موسیقی منزلتی یافته و در ایران تازه قدم در این مرحله نهاده‌اند اما هنوز جنبه ملابعه در آن غلبه دارد بسیار مردمان از مرد و زن با سازی بازی می‌کنند تاکی با احساسات روحانی دمسازی کنند. بالجمله موسیقی علم بر کمیات نسب نغمات و کیفیات تأثیر آنها در گوش است قدماً آن را جزئی از ریاضی محض می‌دانند اکنون بایی از فیزیک شمرده می‌شود.

هر دوره اقتضانی دارد و اقتضای همه‌ی دوره‌ها تقلید بوده است و غالب ضعیف تقلید قوی و فقیر تقلید غنی می‌کند و زشت و زیبا پسندیده و ناپسند نمی‌نگرد اعم از اینکه تقلید بهتر یا بدتر باشد. تأسف در این است که آنجا تقلید راه ندارد باز تقلید می‌کنند چنان‌که امروز در موسیقی دیده می‌شود.

ترکیب کلمات و طرز گفتار هر قومی با موسیقی آن قوم دست به گردن است. حالات روحیه‌ی قوم مؤثر قوی نمی‌گویند موسیقی فرنگی با نواقصی که دارد فاقد الحان مطبوع است. می‌گویند بسیار از الحان آنها به گوش ما خوش نمی‌آید. در طبع ایرانی عرفان غلبه دارد و زمینه‌هایی که در موسیقی فرنگی است با طبع عرفان سازگار نیست و آنچه اساتید ما ساخته‌اند بر زمینه‌ی طبیعی و موافق احساسات ماست و غالب تراویش طبع طایفه یا قومی به قول سعدی:

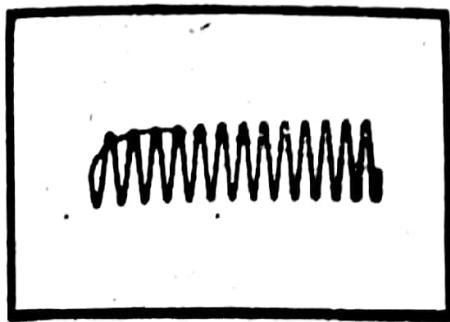
سخن کز جان برون آید نشیند لاجرم بر دل.

اگر بعضی گوشه‌های اجنبی را داخل در الحان می‌کنند ممکن است گاهی با طبع ایران موافق باید اما تنی بسیار می‌خواهد و احتیاط عالمانه. متأسفانه ما امروز اختیار آنها بر خود تحمیل می‌کنیم نفهمیده و آنها ابعاد ما را مفید ندانسته. قلی‌اند اساتید فرنگی که از روح موسیقی ما آگاه باشند.

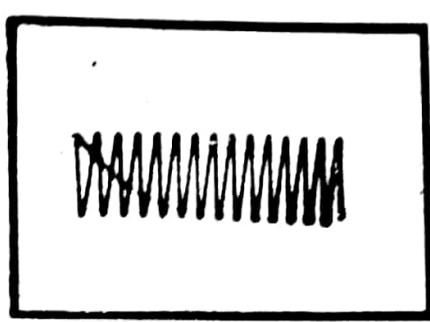
در مدت هفت سال به تعلیم مرحوم دکتر مهدی خان متظم‌الحكماء که بعد از شهنازی و میرزا عبدالله آخر استاد فن بود و غیر ازاو کسی واقف به ردیف نبود هفت دستگاه رامن به نت فرنگی درآوردم و دو نسخه ترتیب دادم که نظر ندارند و آنچه از اساتید رسیده است در آن ضبط است و تحفه‌ی اهل فن. یک از آن دو نسخه را تقدیم مدرسه‌ی عالی موسیقی کردم که یادگار و مورد استفاده باشد.

به تاریخ ۲۶ تیر ۱۳۲۱  
مهدی قلی هدایت

شدت و ضعف دو صدا را به دلخواه کم و زیاد می‌کند.  
 اینک که فاصله‌ی منظور ایجاد گردید، یکی از موسیقی‌دانان حاضر صدای بیشتر را پایه‌ی یک ملodi گرفته و آهنگ زمزمه می‌کند و تشخیص می‌دهد آیا صدای دوم فاصله در آن آهنگ قابل تطبیق است یا نه.  
 ما موسیقی‌دانان بنام را برای شرکت در این آزمایش دعوت نمودیم و فاصله‌های اصلی گام یعنی دو- ر مساوی با<sup>۸</sup>، ر- می مساوی با<sup>۹</sup> و دو- فا مساوی با<sup>۱۰</sup> را امتحان کردیم و وجود آنها در نغمات و آهنگ‌ها و گوششای موسیقی ایران به وسیله‌ی هنرمندان فوق مورد تأیید قرار گرفت.  
 با همین روش فاصله‌ی  $\frac{15}{14}$  را مورد امتحان قرار دادیم و وجود آن در گام موسیقی ایران به اثبات رسید. شکل ۵ و شکل ۶ ارتعاشات ثابت نمایان در صفحه‌ی اسیلگراف را مربوط به فاصله‌ی  $\frac{15}{14}$  که عکس برداری نموده‌ایم نشان می‌دهد چنان‌که ملاحظه می‌شود اولی دارای ۱۵ ارتعاش کامل و دومی دارای ۱۴ ارتعاش کامل است:



شکل ۶



شکل ۵

## ۲. روش ضربان

با این روش تحقیق در جهت عکس انجام می‌شود بدین ترتیب که موسیقی‌دان خود فاصله‌ی منظور را در آهنگی زمزمه می‌کند و فرکانس‌های دو اسیلاتور را طوری تنظیم می‌کند که فاصله‌ی بین آن دو در آهنگ وارد شده و با کم و زیاد کردن فرکانس‌ها به دقت آن را تنظیم نماید.

پس از تنظیم دقیق فاصله‌ی دو صدای دو اسیلاتور برای فاصله‌ی معین آنها را به وسیله‌ی پتانسیومتر به اسیلگراف کاتندی مربوط می‌سازیم. و فرکانس افقی آن را چنان تنظیم می‌کنیم که منحنی حاصل از مخلوط آن دو صدای بر صفحه‌ی اسیلگراف ثابت شود و عکس برداری می‌کنیم.

چون منحنی حاصل بین دو صدا ایجاد ضربان می‌کند با اندازه‌گیری  $n$  شماره‌ی قله‌های نوسانی موجود بین دو گرهی متواالی منحنی می‌توان  $I$  فاصله‌ی بین دو صدا را از دستور زیر محاسبه نمود:

$$I = \frac{n+1}{n-1}$$

این روش را برای تحقیق وجود فواصل  $\frac{9}{8}, \frac{4}{3}, \frac{3}{2}$  و  $\frac{15}{14}$  به کار بردیم. در حدود ۲۰ موسیقی‌دان بنام در این آزمایشگاه‌ها شرکت نمودند و هریک جداگانه مورد امتحان قرار گرفتند. اختلاف بین آنها در مورد فواصل فوق از  $1/5$  ساوار تجاوز نکرد و صحت نتایج آزمایش‌های قبلی ما مورد تأیید قرار گرفت.

شکل ۷ منحنی ضربان دو صدا را به فاصله‌ی  $\frac{15}{14}$  نشان می‌دهد که به وسیله‌ی مرحوم صبا تشخیص داده شده است چنان‌که ملاحظه می‌شود شماره‌ی  $n$  در آن ۲۸ است و با این مقدار  $n$  فاصله‌ی مورد امتحان  $\frac{29}{27}$  می‌گردد که با اختلاف  $1/5$  ساوار برابر  $\frac{15}{14}$  است.

گوشه‌های دیگر این دستگاه عبارتند از:  
 بدر، زابل، بستانگار، مويه، حصار، پس‌حصار، معربد، مخالف، مغلوب، دوستی، کرشمه، حزین، خزان، حدی،  
 ارجوزه، منصوری، ساربانک، پرپرستوک، شهرآشوب، حاشیه، لزگی.

#### ۶. دستگاه نوا

نخست بمنظر می‌رسد که این دستگاه از شور منشعب شده باشد چه فواصل درجات آن با فواصل گام شور مشابه است ولی  
 چون اوضاع نت‌های اصلی آن با گام شور تفاوت دارد به آن شخصیتی جداگانه می‌بخشد و باید آن را مستقل دانست. در این  
 دستگاه حالت آرامش و سلامت نفس مشاهده می‌شود و برای همراهی اشعاری حاکی از معانی فلسفی مناسب است.  
 توالی فواصل درجات آن در هر اکتاو و صدای‌های آن از پایه‌ی ربدین صورت است:

ط. ط. ب. ط. ط. ج. ج



اینک آغاز درآمد و چند مثال از گوشه‌های مهم آن:  
 درآمد: که از مایه شروع می‌شود و شاهد آن نت چهارم گام و ایست آن نت دوم است.

گردانیه: که شاهد آن نت سوم دوره و ایست آن نت دوم است.

**Index of Seven Dastgâh and  
their Subdivisions**

فهرست ردیف هفت دستگاه  
موسیقی ایرانی و ملحقات آن

<b>Dastgâh-e Shur -----</b>	<b>83 -----</b>	<b>دستگاه شور</b>
1. Moqaddame -----	84 -----	۱. مقدمه
2. Darâmad 1 -----	84 -----	۲. درآمد اول
3. Darâmad 2 -----	84 -----	۳. درآمد دوم
4. Darâmad 3 -----	85 -----	۴. درآمد سوم
5. Darâmad 4 -----	86 -----	۵. درآمد چهارم
6. Kereshme -----	86 -----	عکرشمه
7. Gushe-ye Rohâb -----	87 -----	۷. گوشه‌ی رهاب
8. Kereshme -----	87 -----	۸. کرشمه
9. Darâmad 5 -----	88 -----	۹. درآمد پنجم
10. Kereshme -----	89 -----	۱۰. کرشمه
11. Âvâz -----	91 -----	۱۱. آواز
12. Châhârmezrâb -----	91 -----	۱۲. چهارمضراب
13. Naqme -----	93 -----	۱۳. نقهه
14. Hazin -----	94 -----	۱۴. حزین
15. Zirkesh-e Salmak -----	95 -----	۱۵. زیرکش سلمک
16. Zirkesh-e Salmak (another version) -----	96 -----	۱۶. زیرکش سلمک، قسم دیگر
17. Zirkesh-e Salmak (another version) -----	96 -----	۱۷. زیرکش سلمک، نوع دیگر
18. Salmak -----	96 -----	۱۸. سلمک
19. Salmak (another version) -----	97 -----	۱۹. سلمک، قسم دیگر
20. Mollânâzi -----	98 -----	۲۰. ملانازی
21. Mollânâzi (another version) -----	99 -----	۲۱. ملانازی، قسم دیگر
22. Moqaddame-ye Golriz -----	101 -----	۲۲. مقدمه‌ی گلریز

23. Mohammad-Sâdeq Khâni	101	۲۳. محمدصادق خانی
24. Golriz	102	۲۴. گلریز
25. Safâ	102	۲۵. صفا
26. Châhârmehrâb	102	۲۶. چهارمضراب
27. Gushe-ye Abu'atâ	103	۲۷. گوشه‌ای ابوعطایا
28. Moqaddame-ye Bozorg	104	۲۸. مقدمه‌ی بزرگ
29. Majlesafruz	104	۲۹. مجلس افروز
30. Moqaddame-ye Bozorg	104	۳۰. مقدمه‌ی بزرگ
31. Bozorg	105	۳۱. بزرگ
32. Dobeyti	105	۳۲. دوبیتی
33. Khârâ	106	۳۳. خلا
34. Qajar	107	۳۴. قجر
35. Hazin	108	۳۵. حزین
36. Mollânâzi	109	۳۶. ملانازی
37. Panje-ye Kordi	110	۳۷. پنجه‌ی کردی
38. Ozzâl	111	۳۸. عزال
39. Châhârmehrâb	112	۳۹. چهارمضراب
40. Shur cont.	113	۴۰. شروع قسمت شور بالا
41. Darâmad 1	113	۴۱. درآمد اول
42. Darâmad 2	114	۴۲. درآمد دوم
43. Darâmad 3	115	۴۳. درآمد سوم
44. Âvâz	115	۴۴. آواز
45. Gushe-ye Gereyli	118	۴۵. گوشه‌ی گریلی
46. Razavi	119	۴۶. رضوی
47. Qajar	121	۴۷. قجر
48. Shahnâz	123	۴۸. شهناز
49. Qarache	126	۴۹. فرجه
50. Qarache (another version)	126	۵۰. فرجه، نوع دیگر
51. Qarache (another version)	128	۵۱. فرجه، قسم دیگر
52. Oqdegoshâ	131	۵۲. عاشق‌کش یا عقده‌گشا
53. Hoseyni	132	۵۳. حسینی
54. Forud	134	۵۴. فرود
55. Masnavi	137	۵۵. مثنوی
56. Bayât-e Kord (Part 1)	139	۵۶. بیات کرد، قسمت اول
57. Bayât-e Kord (Part 2)	140	۵۷. بیات کرد، قسمت دوم
58. Bayât-e Kord (Part 3)	142	۵۸. بیات کرد، قسمت سوم
59. Bayât-e Kord (Part 4)	143	۵۹. بیات کرد، قسمت چهارم

60. Râh-e Ruh -----	145 -----	۶۰. عراح روح
61. Majlesafruz -----	146 -----	۶۱. مجلس افروز
62. Bayât-e Kord (Part 5) -----	147 -----	۶۲. بیات کرد، قسمت پنجم
63. Châhârmehrâb -----	147 -----	۶۳. چهار مضراب
64. Forud to Shur -----	149 -----	۶۴. فرود به شور
65. Gereyli -----	150 -----	۶۵. گریلی
66. Gereyli Shasti -----	156 -----	۶۶. گریلی شستی
67. Gereyli Shasti (another version) -----	157 -----	۶۷. گریلی شستی، قسم دیگر
68. Hashtari -----	158 -----	۶۸. هشتاری
69. Zarb-e Osul -----	159 -----	۶۹. ضرب اصول
70. Shahrâshub -----	162 -----	۷۰. شهر آشوب

#### Subdivisions of Shur

#### ملحقات شور

آواز ابو عطا		
Âvâz-e Abu'atâ -----	179 -----	۱. قسمت اول
1. Part 1 -----	180 -----	۲. قسمت دوم
2. Part 2 -----	180 -----	۳. قسمت سوم
3. Part 3 -----	181 -----	۴. قسمت چهارم
4. Part 4 -----	182 -----	۵. قسمت پنجم
5. Part 5 -----	182 -----	۶. قسمت ششم
6. Part 6 -----	183 -----	۷. گوشه‌ی محمدصادق خانی
7. Gushe-ye Mohammad-Sâdeq Khâni -----	186 -----	۸. کرشمه
8. Kereshme -----	187 -----	۹. سینخی
9. Sayakhi -----	188 -----	۱۰. حجاز، قسمت اول
10. Hejâz (Part 1) -----	189 -----	۱۱. حجاز، قسمت دوم
11. Hejâz (Part 2) -----	190 -----	۱۲. بستانگار
12. Bastenegar -----	190 -----	۱۳. بغدادی
13. Baqdâdi -----	191 -----	۱۴. حجاز، قسمت سوم
14. Hejâz (Part 3) -----	192 -----	۱۵. دوبیتی
15. Dobeyti -----	193 -----	۱۶. شمالی (یمالی؟)
16. Shomâli (Semâli?) -----	193 -----	۱۷. چهارباغ
17. Châhârbâq -----	194 -----	۱۸. گبری
18. Gabri -----	195 -----	۱۹. فرود
19. Forud -----	196 -----	۲۰. رامکلی
20. Râmekli -----	197 -----	۲۱. مثنوی
21. Masnavi -----	197 -----	

	آواز دشتی
Âvâz-e Dashti -----	199
1. Hâjiyâni (Part 1) -----	200
2. Hâjiyâni (Part 2) -----	200
3. Hâjiyâni (Part 3) -----	201
4. Hâjiyâni (Part 4) -----	201
5. Hâjiyâni (Part 5) -----	202
6. Hâjiyâni (Part 6) -----	203
7. Hâjiyâni (Part 7) -----	203
8. Hâjiyâni (Part 8) -----	204
9. Dashti (Part 1) -----	204
10. Dashti (Part 2) -----	205
11. Dashti (Part 3) -----	206
12. Dashti (Part 4) -----	207
13. Bidgâni -----	208
14. Châhârmehrâb -----	209
15. Bidgâni (another version) -----	210
16. Chupâni -----	211
17. Dashtestâni -----	211
18. Qamangiz -----	212
19. Gilaki -----	213
20. Kuchebâqi -----	214
21. Samali -----	216
	1. حاجیانی، قسمت اول
	2. حاجیانی، قسمت دوم
	3. حاجیانی، قسمت سوم
	4. حاجیانی، قسمت چهارم
	5. حاجیانی، قسمت پنجم
	6. حاجیانی، قسمت ششم
	7. حاجیانی، قسمت هفتم
	8. حاجیانی، قسمت هشتم
	9. دشتی، قسمت اول
	10. دشتی، قسمت دوم
	11. دشتی، قسمت سوم
	12. دشتی، قسمت چهارم
	13. بیدگانی
	14. چهارمضراب
	15. بیدگانی، قسم دیگر
	16. چوپانی
	17. دشتستانی
	18. غمانگیز
	19. گیلکی
	20. کوچه باگی
	21. سملی

	آواز افشاری
Âvâz-e Afshâri -----	217
1. Moqaddame -----	218
2. Part 1 -----	218
3. Part 2 -----	218
4. Part 3 -----	219
5. Part 4 -----	220
6. Part 5 -----	221
7. Kereshme -----	221
8. Âvâz -----	222
9. Part 6 -----	223
10. Part 7 -----	224
11. Part 8 -----	224
12. Part 9 -----	225
13. Jâmedarân -----	226
	1. مقدمه
	2. قسمت اول
	3. قسمت دوم
	4. قسمت سوم
	5. قسمت چهارم
	6. قسمت پنجم
	7. کرشمه
	8. آواز
	9. قسمت ششم
	10. قسمت هفتم
	11. قسمت هشتم
	12. قسمت نهم
	13. جاممدران

14. Bastenegâr -----	227 -----	۱۴. بسته‌نگار -----
15. Nahib -----	228 -----	۱۵. نهیب -----
16. Nahib (another version) -----	229 -----	۱۶. نهیب، نوع دیگر -----
17. Nahib (another version) -----	230 -----	۱۷. نهیب، نوع دیگر -----
18. Gushe-ye Rohâb -----	231 -----	۱۸. گوشه‌ی رهاب -----
19. Masihi -----	231 -----	۱۹. مسیحی -----
20. Masnavi-ye Pich -----	232 -----	۲۰. مثنوی پیچ -----

<b>Âvâz-e Bayât-e Tork</b> -----	237 -----	<b>آواز بیات ترک</b> -----
1. Darâmad 1 -----	238 -----	۱. درآمد اول -----
2. kereshme -----	239 -----	۲. کرشمه -----
3. Part 3 -----	240 -----	۳. قسمت سوم -----
4. Khosravâni -----	241 -----	۴. خسروانی -----
5. Jâmedarân -----	244 -----	۵. جامه‌دران -----
6. Dogâh -----	245 -----	۶. دوگاه -----
7. Ruh-ol-Arvâh -----	246 -----	۷. روح‌الارواح -----
8. Mohammad-Sâdeq Khâni -----	248 -----	۸. محمدصادق خانی -----
9. Mehrabâni -----	249 -----	۹. مهریانی -----
10. Mehdi Zarrâbi -----	249 -----	۱۰. مهدی ضرابی -----
11. Masnavi -----	251 -----	۱۱. مثنوی -----
12. Qatâr -----	253 -----	۱۲. قطار -----
13. Naqme -----	255 -----	۱۳. نفمه -----
14. Forud -----	256 -----	۱۴. فرود -----
15. Qarâyi -----	258 -----	۱۵. قرایی -----
16. Qarâyi (another version) -----	259 -----	۱۶. قرایی، نوع دیگر -----

<b>Dastgâh-e Segâh</b> -----	261 -----	<b>دستگاه سه‌گاه</b> -----
1. Moqaddame -----	262 -----	۱. مقدمه -----
2. Darâmad 1 -----	262 -----	۲. درآمد اول -----
3. Darâmad 2 -----	262 -----	۳. درآمد دوم -----
4. Darâmad 3 -----	263 -----	۴. درآمد سوم -----
5. Kereshme -----	264 -----	۵. کرشمه -----
6. Pish Zangule -----	265 -----	۶. پیش‌زنگوله -----
7. Zangule -----	265 -----	۷. زنگوله -----
8. Zang-e Shotor -----	266 -----	۸. زنگ شتر -----
9. Zâbol (Part 1) -----	267 -----	۹. زابل، قسمت اول -----
10. Zâbol (Part 2) -----	268 -----	۱۰. زابل، قسمت دوم -----

11. Bastenegar	269	۱۱. بسته‌نگار
12. Zangule	270	۱۲. زنگوله
13. Panje-ye Muye	270	۱۳. پنجه‌ی موبه
14. Áváz-e Muye	270	۱۴. آوار موبه
15. Forud-e Muye	271	۱۵. فرود موبه
16. Zabol cont.	271	۱۶. بقیه‌ی زابل
17. Hesár (Part 1)	272	۱۷. حصار، قسمت اول
18. Hesár (Part 2)	272	۱۸. حصار، قسمت دوم
19. Zangule	273	۱۹. زنگوله
20. Naqme	273	۲۰. نفمه
21. Hesár (Part 3)	274	۲۱. حصار، قسمت سوم
22. Kereshme	275	۲۲. کرشمه
23. Forud-e Hesár	275	۲۳. فرود حصار
24. Hozzán	276	۲۴. خزان
25. Pas Hesár	276	۲۵. پس حصار
26. Mo'arbad	277	۲۶. مُعَربَد
27. Mokhálef (Part 1)	277	۲۷. مخالف، قسمت اول
28. Mokhálef (Part 2)	278	۲۸. مخالف، قسمت دوم
29. Mokhálef (Part 3)	278	۲۹. مخالف، قسمت سوم
30. Hâji Hasani	279	۳۰. حاجی حسنی
31. Bastenegár	279	۳۱. بسته‌نگار
32. Maqlub	280	۳۲. مغلوب
33. Naqme-ye Maqlub	280	۳۳. نفمه‌ی مغلوب
34. Dobeyti	281	۳۴. دوبیتی
35. Par-e Parastu	282	۳۵. پر پرستو
36. Kereshme	282	۳۶. کرشمه
37. Hazin	283	۳۷. حزین
38. Hozzán	284	۳۸. خزان
39. Muye	284	۳۹. موبه
40. Reng-e Delgoshâ	285	۴۰. رنگ دلگشا
<b>Dastgâh-e Châhârgâh</b>	<b>289</b>	<b>دستگاه چهارگاه</b>
1. Châhârmehrâb	290	۱. چهارمضراب
2. Darâmad 1	290	۲. درآمد اول
3. Darâmad 2	291	۳. درآمد دوم
4. Darâmad 3	292	۴. درآمد سوم
5. Darâmad 4	292	۵. درآمد چهارم

6. Muye -----	293 -----	ع. موبه -----
7. Kereshme -----	294 -----	۷. کرشمه -----
8. Pish Zangule -----	295 -----	۸. پیش زنگوله -----
9. Zangule -----	295 -----	۹. زنگوله -----
10. Muye-ye Saqir -----	296 -----	۱۰. موبه‌ی صفر -----
11. Naqme -----	296 -----	۱۱. نفمه -----
12. Kereshme -----	297 -----	۱۲. کرشمه -----
13. Zang-e Shotor -----	298 -----	۱۳. زنگ شتر -----
14. Zâbol (Part 1) -----	299 -----	۱۴. زابل، قسمت اول -----
15. Panje-ye Muye -----	299 -----	۱۵. پنجه‌ی موبه -----
16. Zâbol (Part 2) -----	299 -----	۱۶. زابل، قسمت دوم -----
17. Bastenegâr -----	300 -----	۱۷. بسته‌نگار -----
18. Zâbol (Part 3) -----	301 -----	۱۸. زابل، قسمت سوم -----
19. Zangule -----	301 -----	۱۹. زنگوله -----
20. Âvâz-e Muye -----	302 -----	۲۰. آواز موبه -----
21. Zâbol (Part 4) -----	302 -----	۲۱. زابل، قسمت چهارم -----
22. Hesâr (Part 1) -----	303 -----	۲۲. حصار، قسمت اول -----
23. Hesâr (Part 2) -----	304 -----	۲۳. حصار، قسمت دوم -----
24. Zangule -----	304 -----	۲۴. زنگوله -----
25. Naqme -----	304 -----	۲۵. نفمه -----
26. Hesâr (Part 3) -----	305 -----	۲۶. حصار، قسمت سوم -----
27. Dotâ Yeki -----	306 -----	۲۷. دوتایکی -----
28. Châhârmehrâb -----	306 -----	۲۸. چهارمضراب -----
29. Kereshme -----	307 -----	۲۹. کرشمه -----
30. Hozzân -----	308 -----	۳۰. خزان -----
31. Pas Hesâr -----	309 -----	۳۱. پس حصار -----
32. Mo'arbad -----	310 -----	۳۲. مُقرن -----
33. Mokhâlef (Part 1) -----	310 -----	۳۳. مخالف، قسمت اول -----
34. Mokhâlef (Part 2) -----	311 -----	۳۴. مخالف، قسمت دوم -----
35. Hâji Hasani -----	311 -----	۳۵. حاجی حسنی -----
36. Bastenegâr -----	312 -----	۳۶. بسته‌نگار -----
37. Maqlub -----	313 -----	۳۷. مغلوب -----
38. Maqlub (another version) -----	314 -----	۳۸. مغلوب، قسم دیگر -----
39. Naqme -----	314 -----	۳۹. نفمه -----
40. Dobeyti -----	315 -----	۴۰. دوبیتی -----
41. Kereshme -----	316 -----	۴۱. کرشمه -----
42. Hazin -----	317 -----	۴۲. حزین -----

43. Hozzân -----	318	٤٣. خزان
44. Muye -----	318	٤٤. مويه
45. Hodî -----	318	٤٥. حدی
46. Pahlavi -----	319	٤٦. بهلوی
47. Rajaz or Arjuze -----	319	٤٧. رجز یا ارجوزه
48. Mansuri -----	320	٤٨. منصوري
49. Panje-ye Muye -----	320	٤٩. پنجه‌ی مويه
50. Zangule -----	321	٥٠. زنگوله
51. Naqme -----	321	٥١. نفمه
52. Kohkiluye -----	322	٥٢. کهکيلويه
53. Kereshme -----	322	٥٣. کرشمہ
54. Forud -----	324	٥٤. فرود
55. Lezgi -----	325	٥٥. لزگی
56. Hâshiye -----	326	٥٦. حاشیه
57. Matn -----	328	٥٧. متن
58. Shâhrâshub -----	329	٥٨. شهرآشوب
59. Hesâr -----	333	٥٩. حصار
60. Hozzân -----	334	٦٠. خزان
61. Maqlub -----	336	٦١. مغلوب
62. Shalakhu -----	336	٦٢. شلخو

Dastgâh-e Mahur -----	339	دستگاه ماهور
1. Moqaddame and Kuroqli -----	340	۱. مقدمه
2. Kuroqli, Châhârmezrâb, Bardâsh -----	341	۲. کوراغلى، چهارمضراب، برداشت
3. Kereshme -----	343	۳. کرشمہ
4. Darâmad 1 -----	344	۴. درآمادول
5. Darâmad 2 -----	345	۵. درآمد دوم
6. Âvâz -----	346	۶. آواز
7. Goshâyesh -----	346	۷. گشايش
8. Dâd -----	348	۸. داد
9. Khosravâni -----	349	۹. خسرواني
10. Delkash -----	351	۱۰. دلکش
11. Châhârmezrâb -----	353	۱۱. چهارمضراب
12. Hâji Hasani -----	354	۱۲. حاجی حسنی
13. Khârazmi -----	355	۱۳. خوارزمی
14. Khâvarân -----	356	۱۴. خاوران
15. Dotâ Yeki -----	356	۱۵. دوتا يکی

16. Tarabangiz	358	۱۶. طربانگیز
17. Neyshâburak	359	۱۷. نیشاپورک
18. Tusi	360	۱۸. طوسی
19. Nasir Khâni	361	۱۹. نصیرخانی
20. Châhârpâre	363	۲۰. چهارپاره
21. Âzarbâycânî	365	۲۱. آذربایجانی
22. Feyli	366	۲۲. فیلی
23. Zirafkand	366	۲۳. زیرافکند
24. Mâhur-e Saqir	367	۲۴. ماهور صغیر
25. Abol	367	۲۵. ابول
26. Hesâr-e Mâhur	368	۲۶. حصار ماهور
27. Zangule	368	۲۷. زنگوله
28. Naqme	368	۲۸. نفعه
29. Âvâz-e Abol	369	۲۹. آواز ابول
30. Zirafkand	369	۳۰. زیرافکند
31. Forud	370	۳۱. فرود
32. Neyriz	370	۳۲. نیریز
33. Shekaste	372	۳۳. شکسته
34. Nahib	374	۳۴. نهیب
35. Sorush	375	۳۵. سروش
36. Arâq	376	۳۶. عراق
37. Mohayyer	377	۳۷. محیر
38. Âshur	378	۳۸. آشور
39. Bastenegâr	378	۳۹. بستانگار
40. Esfahânak	378	۴۰. اصفهانک
41. Hazin	379	۴۱. حزین
42. Kereshme	379	۴۲. کرشمه
43. Zangule	380	۴۳. زنگوله
44. Râk	381	۴۴. راک
45. Safir-e Râk	382	۴۵. صفیرراک
46. Râk-e Hendi	382	۴۶. راک هندی
47. Râk-e Hendi (another version)	383	۴۷. راک هندی، قسم دیگر
48. Châhârmehrâb	383	۴۸. چهارمضراب
49. Naqme-ye Râk	385	۴۹. نفعه‌ی راک
50. Râk-e Keshmir	385	۵۰. راک کشمیر
51. Râk-e Keshmir (another version)	386	۵۱. راک کشمیر، قسم دیگر
52. Râk-e Abdollâh	387	۵۲. راک عبدالله

53. <i>Masnavi</i>	388	۵۳. مثنوی
54. <i>Sâqinâme</i>	390	۵۴. ساقی‌نامه
55. <i>Sufinâme</i>	391	۵۵. صوفی‌نامه
56. <i>Koshte</i>	392	۵۶. کشته
57. <i>Harbi</i>	393	۵۷. حری
58. <i>Shahr-âshub</i>	396	۵۸. شهرآشوب

<b>Dastgâh-e Homâyun</b>		<b>دستگاه همایون</b>
1. <i>Châhârmezrâb</i>	402	۱. چهارمضراب
2. <i>Darâmad</i>	402	۲. درآمد
3. <i>Kereshme</i>	403	۳. کرشمہ
4. <i>Zang-e Shotor</i>	404	۴. زنگ شتر
5. <i>Gushe-ye Châhârgâh</i>	405	۵. گوشی چهارگاه
6. <i>Mavaliyân</i>	405	۶. موالیان
7. <i>Chakâvak</i>	406	۷. چکاوک
8. <i>Naqme-ye Chakâvak</i>	406	۸. نغمه چکاوک
9. <i>Forud</i>	408	۹. فرود
10. <i>Bidâd</i>	408	۱۰. بیداد
11. <i>Forud</i>	409	۱۱. فرود
12. <i>Bidâd</i> (another version)	410	۱۲. بیداد، قسم دیگر
13. <i>Bidâd</i> (another version)	411	۱۳. بیداد، قسم دیگر
14. <i>Neydâvud</i>	413	۱۴. نی‌داود
15. <i>Bâvi</i>	414	۱۵. باوی
16. <i>Châhârmezrâb</i>	414	۱۶. چهارمضراب
17. <i>Abolchap</i>	417	۱۷. ابوالچپ
18. <i>Râvandi</i>	417	۱۸. راوندی
19. <i>Mure</i>	417	۱۹. موره
20. <i>Leyli o Majnun</i>	418	۲۰. لیلی و مجنون
21. <i>Gushe-ye Tarz</i>	418	۲۱. گوشی طرز
22. <i>Nowruz-e Arab</i>	419	۲۲. نوروز عرب
23. <i>Râvandi</i>	419	۲۳. راوندی
24. <i>Nowruz-e Sabâ</i>	421	۲۴. نوروز صبا
25. <i>Nowruz-e Khârâ</i>	423	۲۵. نوروز خارا
26. <i>Nafir</i>	423	۲۶. نفیر
27. <i>Farang</i>	424	۲۷. فرنگ
28. <i>Zâbol</i>	425	۲۸. زابل
29. <i>Bâyat-e Ajam</i>	425	۲۹. بیات عجم

30. Bahr-e Nur	426	۳۰. بحر نور
31. Ozzâl	427	۳۱. عزال
32. Denâseri	428	۳۲. دناسری
33. Zangule	428	۳۳. زنگوله
34. Oshshâq	429	۳۴. عشق
35. Oshshâq Mohammad-Sâdeq Khâni	431	۳۵. عاشق محمدصادق خانی
36. Shushtari	432	۳۶. شوشتري
37. Darâmad 2	433	۳۷. درآمد دوم
38. Migoli	433	۳۸. میگلی
39. Marvdashti	433	۳۹. مرودشتی
40. Behbahâni	434	۴۰. بهبهانی
41. Gushe-ye Mansuri	434	۴۱. گوشی منصوری
42. Forud-e to Shushtari	435	۴۲. فرود به شوشتري
43. Bakhtiyâri	436	۴۳. بختیاری
44. Bakhtiyâri (another part)	437	۴۴. بختیاری، قسمت دیگر
45. Mo'âlef	437	۴۵. مؤالف
46. Delnavâz	438	۴۶. دلنواز
47. Forud	439	۴۷. فرود
48. Gushe-ye Neyriz	439	۴۸. گوشی نیريز
49. Forud-e to Homâyun	439	۴۹. فرود به همایون
50. Jâmedarân	440	۵۰. جامه دران
51. Reng-e Farah	443	۵۱. رنگ فرح
52. Reng-e Shahr-âshub	446	۵۲. رنگ شهرآشوب

### Subdivisions of Homâyun

### ملحقات همایون

Âvâz-e Bayât-e Esfahân	453	آواز بیات اصفهان
1. Moqaddame	454	۱. مقدمه
2. Darâmad 1	454	۲. درآمد اول
3. Darâmad 2	455	۳. درآمد دوم
4. Darâmad 3	456	۴. درآمد سوم
5. Darâmad 4	457	۵. درآمد چهارم
6. Kereshme	457	۶. کرشمه
7. Âvâz	458	۷. آواز
8. Jâmedarân	459	۸. جامه دران
9. Forud	460	۹. فرود
10. Dobeyti	461	۱۰. دوبیتی

11. Bayât-e Râje	461	۱۱. بیات راجه
12. Phrase 2	462	۱۲. جمله‌ی دوم
13. Phrase 3	462	۱۳. جمله‌ی سوم
14. Phrase 4	462	۱۴. جمله‌ی چهارم
15. Bayât-e Râje (another version)	463	۱۵. بیات راجه، قسم دیگر
16. Hazin	464	۱۶. حزین
17. Kereshme	464	۱۷. کرشمه
18. Forud	466	۱۸. فرود
19. Kereshme	469	۱۹. کرشمه
20. Oshshâq	470	۲۰. عشق
21. Gushe-ye Rohâb	471	۲۱. گوشه‌ی رهاب
22. Shâh Khatâyi	471	۲۲. شاهختایی
23. Suz o Godâz	472	۲۳. سوزوگذار
24. Kereshme	473	۲۴. کرشمه
25. Gushe-ye Râz o Niyâz	473	۲۵. گوشه‌ی راز و نیاز
26. Masnavi	475	۲۶. مثنوی
27. Reng-e Farah-angiz	477	۲۷. رنگ فرح انگیز

Dastgâh-e Râst-Panjgâh	481	دستگاه راست پنجگاه
1. Darâmad 1	482	۱. درآمد اول
2. Châhârmezrâb	482	۲. چهارمضراب
3. Darâmad 2	485	۳. درآمد دوم
4. Zang-e Shotor	486	۴. زنگ شتر
5. Zangule-ye Saqir o Kabir	487	۵. زنگوله‌ی صغیر و کبیر
6. Parvâne	488	۶. پروانه
7. Naqme	489	۷. نغمه
8. Khosravâni	490	۸. خسروانی
9. Ruhafzâ	491	۹. روح افرا
10. Neyriz	493	۱۰. نیریز
11. Panjgâh	494	۱۱. پنجگاه
12. Sepehr	495	۱۲. سپهر
13. Oshshâq	496	۱۳. عشق
14. Zâbol	498	۱۴. زابل
15. Bayât-e Ajam	498	۱۵. بیات عجم
16. Bahr-e Nur	499	۱۶. بحر نور
17. Qarache	500	۱۷. قرقه
18. Mobarqa'	501	۱۸. مبارقه

19. Sepehr	501	۱۹. سپهر
20. Nahib	503	۲۰. نهیب
21. Arâq	504	۲۱. عراق
22. Mohayyer	505	۲۲. محیر
23. Âshur	506	۲۳. اشور
24. Esfahânak	506	۲۴. اصفهانک
25. Hazin	507	۲۵. حزین
26. Kereshme	508	۲۶. کرشمہ
27. Zangule	509	۲۷. زنگولہ
28. Parvâne	510	۲۸. پروانہ
29. Tarz	510	۲۹. طرز
30. Naqme-ye Tarz	511	۳۰. نفعه‌ی طرز
31. Âvâz-e Tarz	512	۳۱. آواز طرز
32. Abolchap	513	۳۲. ابوالچب
33. Leyli o Majnun	514	۳۳. لیلی و مجنون
34. Nowruz-e Arab	515	۳۴. نوروز عرب
35. Nowruz-e Sabâ	517	۳۵. نوروز صبا
36. Nowruz-e Khârâ	518	۳۶. نوروز خارا
37. Nafir and Farang	520	۳۷. نفیر و فرنگ
38. Mavara-on-Nahr	521	۳۸. ماوراء النهر
39. Râk	522	۳۹. راک
40. Naqme-ye Râk	523	۴۰. نفعه‌ی راک
41. Safir-e Râk	524	۴۱. صفیر راک
42. Râk-e Hendi	524	۴۲. راک هندی
43. Châhârmehrâb	525	۴۳. چهارمضراب
44. Râk-e Keshmir	527	۴۴. راک کشمیر
45. Râk-e Keshmir (another version)	528	۴۵. راک کشمیر، قسم دیگر
46. Râk-e Abdollâh	529	۴۶. راک عبدالله
47. Harbi	530	۴۷. حربي
48. Reng-e Shahrâshub	533	۴۸. رنگ شهرآشوب

Dastgâh-e Navâ	537	دستگاه نوا
1. Châhârmehrâb	538	۱. چهارمضراب
2. Darâmad 1	538	۲. درآمد اول
3. Darâmad 2	539	۳. درآمد دوم
4. Darâmad 3	539	۴. درآمد سوم
5. Kereshme	540	۵. کرشمہ

6. Gardâniye	541	عگردانیه
7. Naqme	541	۷. نغمه
8. Bayât-e Râje	542	۸. بیات راجه
9. Hazin	542	۹. حزین
10. Oshshâq	543	۱۰. عشق
11. Arâq	544	۱۱. عراق
12. Mohayyer	545	۱۲. محیر
13. Âshur	545	۱۳. آشور
14. Bastenegâr	545	۱۴. بستنگار
15. Esfahânak	546	۱۵. اصفهانک
16. Hazin	546	۱۶. حزین
17. Zangule	546	۱۷. زنگوله
18. Nahoft	547	۱۸. نهفت
19. Nahoft (another version)	548	۱۹. نهفت، قسم دیگر
20. Gavesht	548	۲۰. گوشت
21. Ashirân	549	۲۱. غشیران
22. Neyshâburak	549	۲۲. نیشابورک
23. Majosli	550	۲۳. مجسلى
24. Khojaste	550	۲۴. خجسته
25. Hoseyni	551	۲۵. حسینی
26. Malek Hoseyni	552	۲۶. ملک حسینی
27. Busalik	552	۲۷. بوسلیک
28. Neyriz-e Saqir o Kabir	553	۲۸. نیریز صفیر و کبیر
29. Rahâvi	554	۲۹. رهای
30. Masihi	555	۳۰. مسیحی
31. Nâqus	556	۳۱. ناقوس
32. Nâqus (another version)	556	۳۲. ناقوس، قسم دیگر
33. Kereshme	557	۳۳. کرشمه
34. Shâh Khatâyi	558	۳۴. شاهختایی
35. Takht-e Tâqdis	558	۳۵. تخت طاقدیس
36. Nastâri	559	۳۶. نستاری

15 زیرکش سک

15 زیرکش سک



jñ

48

A musical score for ten staves, numbered 48. The staves are arranged vertically. The first staff begins with a forte dynamic (F) and a bass note. Subsequent staves show various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, with some notes having small circles or dots above them. Some staves include markings like '^' and 'V' above certain notes. The music continues across all ten staves.